



ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET		DETALJPLANE BETECKNINGAR OCH - BESTÄMMELSER	
<b>AO</b>	Erillispienalojen korttelialue.	Kvartersområde för fristående småhus.	Enintään 20 % asemakaavakartassa tehokkuusluvulla osoitetusta rakennusoikeudesta saa käyttää toimistotilaksi tai ympäristölle haittaa tuottamattomaan liiketoimintaan edellytäen, että tonttia käytetään myös asumiseen.
— — —	2 metriä kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.	Samalla tontilla olevien asuinrakennusten sijoittelun ja etäisyyden toisistaan on oltava sellainen, että ne vastaavat alueen perinteistä omakotimaista rakennetta.
— — —	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.	Rakentamattomat tontinosat, joita ei käytetä leikkipaikkoina, kulkuteinä tai pysäköintiin, on istutettava, käyttäen myös puita ja pensaita, tai pidettävä luonnonmukaisessa puistomaisessa kunnossa.
X — X	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.	Mikäli rakennus on pituudeltaan yli 15 m, se on jaettava pienempiin yksiköihin porrastaen tai muulla vastaavalla tavalla.
<b>5270</b>	Korttelin numero.	Kvartersnummer.	Rakennusten vähimmäisetäisyys tontin rajoista on, ellei rakennusrajojen toisin osoiteta:
3	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- kadun puoleisesta tontin rajasta 5 m</li> <li>- 2 m tontin rajan osalla, jolla viereisen tontin leveys on enintään 6 m</li> <li>- muista tontin rajoista 4 m</li> <li>- autotallin tai -katoksen ja talousrakennuksen vähimmäisetäisyys naapuritontin rajasta on 2 m. Naapurin suostumuksella ne saa rakentaa myös rajaan kiinni.</li> </ul>
II	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därv.	Rakennusten enimmäiskorkeudet ovat:
= 0.25	Tehokkuusluku eli kerrosalan suhde tontin pinta-alaan.	Exploateringstal, dvs. förhållandet mellan våningsytan och tomten yta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- autosuoja tai talousrakennus 3,5 m</li> <li>- 1-kerroksinen asuinrakennus 5,0 m</li> <li>- 2-kerroksinen asuinrakennus 7,5 m</li> </ul>
<b>/400</b>	Istutettava alueen osa.	Del av område som skall planteras.	Autopaikkojen vähimmäismäärä tontilla on:
	Merkintä osoittaa, että tontille saa rakentaa yhden asunnon kutakin tontin täytyä 400 m <sup>2</sup> kohti. Kuitenkin, jos tontin pinta-ala on 600-799 m <sup>2</sup> , saa rakentaa kaksi asuntoa.	Beteckningen anger att på tomt får byggas en bostad per varje 400 m <sup>2</sup> tomtuta. Om tomten yta är 600-799 m <sup>2</sup> får dock byggas två bostäder.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- asuntojen lukumäärän tontilla ollessa enintään kaksi, 1 ap / 100 m<sup>2</sup> asuinkerrosalaa ja lisäksi kutakin asuntoa kohden tila yhden auton tilapäistä pysäköintiä varten.</li> <li>- asuntojen lukumäärän tontilla ollessa suurempi kuin kaksi, 1 ap / 80 m<sup>2</sup> asuinkerrosalaa, kuitenkin vähintään 1,25 ap / asunto.</li> </ul>
	Tontille saa asemakaavakartassa tehokkuusluvulla osoitetusta rakennusoikeudesta saa enintään 20 % sallitusta asuntokerosalasta, kuitenkin siten, että lasikuistien ja kasvihuoneiden kerrosala ei ylitä 5 % sallitusta asunto-kerosalasta.	På tomt får utöver den i detaljplanen med exploateringstal angivna byggnadsrätten byggas garage, bilplatser med skärmak, förrådsutrymmen, glasverandor och växthusutrymmen sammanlagt högst 20 % av den tillåtna bostadsvåningsytan, dock så att glasverandornas och växthusens våningsyta inte överstiger 5 % av den tillåtna bostadsvåningsytan.	Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.
	Tontille asemakaavakartassa tehokkuusluvulla osoitetusta rakennusoikeudesta saa enintään 70 % rakentaa yhteen kerrokseen.	Av tomten i detaljplanekartan med exploateringstal angivna byggnadsrätt får högst 70 % byggas i en våning.	Högst 20 % av den för tomten i detaljplane-kartan med exploateringstal angivna bygg-nadsrätten får användas för kontorsutrymme eller för affärsverksamhet som inte medför olägenheter för omgivningen, under förutsättning att tomten också används för boende.
			På samma tomt belägna bostadsbyggnaders placering och avstånd från varandra bör vara sådan, att de motsvarar områdets traditionella egnahemsmässiga struktur.
			Obebyggda tomtdelar som ej används som lekplatser, vägar eller för parkering skall planteras med även träd och buskar, eller hållas i naturenligt parkartat skick.
			Om byggnaden är längre än 15 m, skall den delas i mindre enheter genom avtrappning eller på annat motsvarande sätt.
			Byggnadernas minimiavstånd från tomtgräns är, om inte med byggnadsgränser annorlunda anges:
			<ul style="list-style-type: none"> <li>- från gräns mot gata 5 m</li> <li>- 2 m vid sådan del av tomtgräns, där bredden av angränsande tomt är högst 6 m</li> <li>- från övriga tomtgränser 4 m</li> <li>- garages, skärmak eller ekonomibyggnads minimiavstånd från gräns mot granntomt är 2 m. Dessa får med grannens tillstånd byggas även intill gränsen.</li> </ul>
			Byggnadernas maximihöjder är:
			<ul style="list-style-type: none"> <li>- garage eller ekonomibyggnad 3,5 m</li> <li>- 1-vånings bostadsbyggnad 5,0 m</li> <li>- 2-vånings bostadsbyggnad 7,5 m</li> </ul>
			Minimiantalet bilplatser på tomten är:
			<ul style="list-style-type: none"> <li>- när antalet bostäder på tomt är högst två, 1 bp / 100 m<sup>2</sup> bostadsvåningsyta och därtill plats för tillfällig parkering av en bil per bostad.</li> <li>- när antalet bostäder på tomt är större än två, 1bp / 80 m<sup>2</sup> bostadsvåningsyta, dock minst, 1,25 bp / bostad.</li> </ul>
			På detta detaljplaneområde skall för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.



HELSI  
HELS

45. kaupunginos  
Vartioharju  
Kortteli 45270 T  
Asemakaavaan n  
1:500

45 stadsde  
Botbyåser  
Kvarter 45  
Detaljplan  
1:500

HELSINKIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMA  
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPP

**PIIRUSTUS**  
**RITNING**  
**PÄIVÄYS** 17.8.2006  
**DATUM**  
**LAATINUT** ARJA ASIKAINEN  
**UPPGJORD AV**  
**PIRTÄNYT** SINIKKA EKROOS  
**RITAD AV**

---

**ASEMAKAAVAPÄÄLLIKÖ**